



## Íslenska

**Sófar í almennings- og skrifstofurými**

Sófarnir í almennings- og skrifstofurými eru prófaðir fyrir almenna notkun, L1, samkvæmt staðli EN16139.

Purrkaðu af með rökum klút.

Ryksugaðu.

Athugaðu reglulega að allar festingar séu nægilega hertar og herðið eftir þörfum.



### Italiano

**Sedute per uso pubblico/ufficio**

Queste sedute per uso pubblico/ufficio sono testate per un utilizzo generico, livello L1, secondo la norma EN16139.

Pulisci con un panno inumidito con acqua.

Passa l'aspirapolvere.

Controlla regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente.

### English

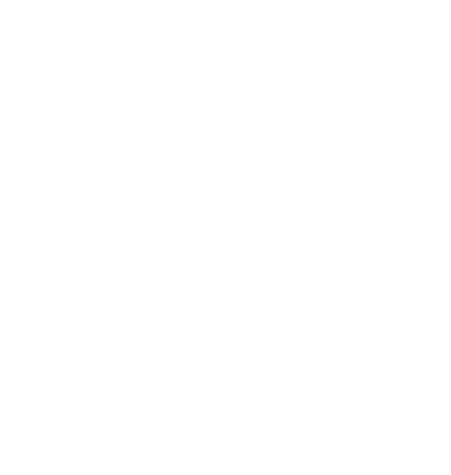
**Seating public/office environment**

This seating furniture for public/office environment is tested for general use, L1, according to EN16139.

Wipe clean with a cloth damped in water.

Vacuum clean.

Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten when necessary.



### Norsk

**Sittemøbler offentlig miljø/kontormiljø**

Disse sittemøblene for bruk i offentlig miljø/kontormiljø er testet for generell bruk, L1, i samsvar med EN16139.

Tørk av med en klut fuktet i vann.

Støvsuges.

Sjekk regelmessig at alle fester og skruer er festet ordentlig og etterstram ved behov.



### Magyar

**Ülőbútor nyílvános/irodai környezethez**

Ez a nyílvános/irodai környezethez való ülőbútor általános használatra lett tesztelve, L1, az EN16139 előírásai szerint.

Egy tiszta, vízzel benedvesített ruhával töröld tisztára.

Porszívózható.

Rendszeresen ellenőrizd, hogy minden szerelvény megfelelően szoros és időnként szükség szerint szoríts rajtuk.

### Deutsch

**Sitzmöbel öffentliche Räume/Büroräume**

Dieses Sitzmöbel für öffentliche Räume/Büroräume ist gem. EN 16139, Niveau L1 für allgemeine Benutzung getestet.

Mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch abwischen.

Staubsaugen.

Regelmäßig kontrollieren, dass alle Beschläge und Verschraubungen gut festgezogen sind und sie bei Bedarf nachziehen.



### Suomi

**Istuinkaluste toimisto-/julkitilaympäristö**

Tämä toimisto-/julkitilakäyttöön tarkoitettu istuinkaluste on testattu yleiskäyttöön, L1, standardin EN16139 mukaisesti.

Pyyhitään puhtaaksi kostealla liinalla.

Imuroidaan puhtaaksi.

Tarkista säännöllisin väliajoin, että kaikki kiinnikkeet ovat tiukasti kiinni ja kiristä niitä, jos tarpeen.



### Polski

**Meble siedzeniowe do użytku publicznego/biurowego**

Ten mebel siedzeniowy do użytku publicznego/biurowego został przetestowany pod kątem zastosowania ogólnego, L1, zgodnie z normą EN16139.

Przecieraj czystą szmatką zwilżoną wodą.

Odkurzaj.

Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie okucia mocujące są prawidłowo przykręcone i dokręć je, jeżeli to konieczne.

### Français

**Établissement recevant du public/bureaux**

Ces sièges destinés aux établissements recevant du public et aux bureaux ont été testés pour un usage général, L1, en conformité avec la norme EN16139.

Nettoyer avec un chiffon imbibé d'eau.

Passer l'aspirateur.

Vérifier régulièrement que toutes les fixations sont bien serrées et les resserrer si besoin.



### Svenska

**Sittmöbel offentlig/kontorsmiljö**

Den här sittmöbeln för offentlig/kontorsmiljö är testad för generell användning, nivå L1, enligt EN16139.

Torka ren med trasa fuktad med vatten.

Dammsug.

Kontrollera regelbundet att alla fästanordningar är ordentligt åtdragna, och dra åt dem på nytt när det behövs.

### Nederlands

**Zitmeubel openbare ruimte/op kantoor**

Dit zitmeubel voor gebruik in de openbare ruimte/op kantoor is getest voor algemeen gebruik, niveau L1, volgens EN16139.

Afnemen met een vochtig doekje met wat water.

Stofzuigen.

Controleer regelmatig of alle bevestigingen goed zijn aangedraaid, en draai ze indien nodig opnieuw aan.



### Česky

**Nábytek na sezení, kancelářský/veřejný**

Tento nábytek pro veřejné/kancelářské prostředí prošel testem L1, dle normy EN16139.

Otírejte navlhčeným hadříkem.

Vysávejte vysavačem.

Pravidelně kontrolujte, že spojovací díly jsou dotažené a v případě potřeby je utáhněte.



### Latviešu

**Sēžammēbeles publiskām telpām/birojam**

Sēžammēbeļu publiskām telpām/birojam piemērotību vispārējai izmantošanai, L1, pārbauda atbilstoši Eiropas standartam EN16139.

Tīrīt ar ūdenī samitrinātu lupatīņu.

Izsūkt ar putekļu sūcēju.

Regulāri pārbaudīt visus montāžas stiprinājumus un vajadzības gadījumā tos atkārtoti nostiprināt.

### Dansk

**Siddemøbler til offentlige områder/kontormiljøer**

Disse siddemøbler til offentlige områder/kontormiljøer er testet til almindelig brug, L1, i henhold til EN16139.

Tørres af med en fugtig klud.

Støvsuges.

Kontroller jævnligt, at alle beslag er spændt korrekt, og efterspænd om nødvendigt.



### Español

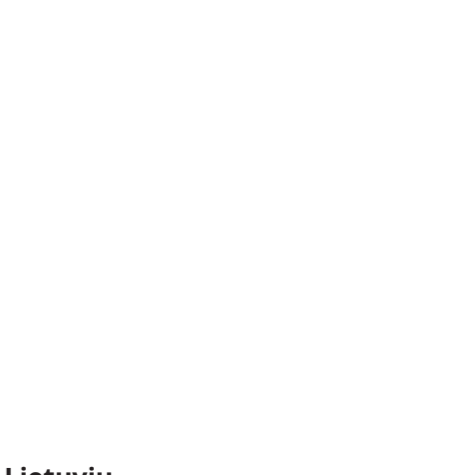
**Asiento para espacios públicos/oficinas**

Este asiento para espacios públicos o de oficina se ha sometido a pruebas para un uso general o L1 (de acuerdo con EN16139).

Limpiar el mueble con un paño humedecido en agua.

Utilizar la aspiradora.

Comprueba con regularidad que todas las partes de sujeción están bien ajustadas y ajústalas de nuevo siempre que sea necesario.



### Lietuvių

**Sėdimieji baldai viešojoje erdvėje / biure**

Bandymais patvirtinta, kad šie viešojo naudojimo / biuro baldai yra tinkami bendrajam naudojimui pagal standarto EN 16139 L1 lygio reikalavimus.

Valykite vandeniu sudrėkinta šluoste.

Valykite dulkių siurbliu.

Reguliariai tikrinkite, ar tvirtinimo detalės gerai priveržtos. Jei kliba, priveržkite.


<sup>[1]</sup>
<sup>[2]</sup>
<sup>[3]</sup>
<sup>[4]</sup>
<sup>[5]</sup>
<sup>[6]</sup>
<sup>[7]</sup>
<sup>[8]</sup>
<sup>[9]</sup>
<sup>[10]</sup>
<sup>[11]</sup>
<sup>[12]</sup>
<sup>[13]</sup>
<sup>[14]</sup>
<sup>[15]</sup>
<sup>[16]</sup>
<sup>[17]</sup>
<sup>[18]</sup>
<sup>[19]</sup>
<sup>[20]</sup>
<sup>[21]</sup>
<sup>[22]</sup>
<sup>[23]</sup>
<sup>[24]</sup>
<sup>[25]</sup>
<sup>[26]</sup>
<sup>[27]</sup>
<sup>[28]</sup>
<sup>[29]</sup>
<sup>[30]</sup>
<sup>[31]</sup>
<sup>[32]</sup>
<sup>[33]</sup>
<sup>[34]</sup>
<sup>[35]</sup>
<sup>[36]</sup>
<sup>[37]</sup>
<sup>[38]</sup>
<sup>[39]</sup>
<sup>[40]</sup>
<sup>[41]</sup>
<sup>[42]</sup>
<sup>[43]</sup>
<sup>[44]</sup>
<sup>[45]</sup>
<sup>[46]</sup>
<sup>[47]</sup>
<sup>[48]</sup>
<sup>[49]</sup>
<sup>[50]</sup>
<sup>[51]</sup>
<sup>[52]</sup>
<sup>[53]</sup>
<sup>[54]</sup>
<sup>[55]</sup>
<sup>[56]</sup>
<sup>[57]</sup>
<sup>[58]</sup>
<sup>[59]</sup>
<sup>[60]</sup>
<sup>[61]</sup>
<sup>[62]</sup>
<sup>[63]</sup>
<sup>[64]</sup>
<sup>[65]</sup>
<sup>[66]</sup>
<sup>[67]</sup>
<sup>[68]</sup>
<sup>[69]</sup>
<sup>[70]</sup>
<sup>[71]</sup>
<sup>[72]</sup>
<sup>[73]</sup>
<sup>[74]</sup>
<sup>[75]</sup>
<sup>[76]</sup>
<sup>[77]</sup>
<sup>[78]</sup>
<sup>[79]</sup>
<sup>[80]</sup>
<sup>[81]</sup>
<sup>[82]</sup>
<sup>[83]</sup>
<sup>[84]</sup>
<sup>[85]</sup>
<sup>[86]</sup>
<sup>[87]</sup>
<sup>[88]</sup>
<sup>[89]</sup>
<sup>[90]</sup>
<sup>[91]</sup>
<sup>[92]</sup>
<sup>[93]</sup>
<sup>[94]</sup>
<sup>[95]</sup>
<sup>[96]</sup>
<sup>[97]</sup>
<sup>[98]</sup>
<sup>[99]</sup>
<sup>[100]</sup>
<sup>[101]</sup>
<sup>[102]</sup>
<sup>[103]</sup>
<sup>[104]</sup>
<sup>[105]</sup>
<sup>[106]</sup>
<sup>[107]</sup>
<sup>[108]</sup>
<sup>[109]</sup>
<sup>[110]</sup>
<sup>[111]</sup>
<sup>[112]</sup>
<sup>[113]</sup>
<sup>[114]</sup>
<sup>[115]</sup>
<sup>[116]</sup>
<sup>[117]</sup>
<sup>[118]</sup>
<sup>[119]</sup>
<sup>[120]</sup>
<sup>[121]</sup>
<sup>[122]</sup>
<sup>[123]</sup>
<sup>[124]</sup>
<sup>[125]</sup>
<sup>[126]</sup>
<sup>[127]</sup>
<sup>[128]</sup>
<sup>[129]</sup>
<sup>[130]</sup>
<sup>[131]</sup>
<sup>[132]</sup>
<sup>[133]</sup>
<sup>[134]</sup>
<sup>[135]</sup>
<sup>[136]</sup>
<sup>[137]</sup>
<sup>[138]</sup>
<sup>[139]</sup>
<sup>[140]</sup>
<sup>[141]</sup>
<sup>[142]</sup>
<sup>[143]</sup>
<sup>[144]</sup>
<sup>[145]</sup>
<sup>[146]</sup>
<sup>[147]</sup>
<sup>[148]</sup>
<sup>[149]</sup>
<sup>[150]</sup>
<sup>[151]</sup>
<sup>[152]</sup>
<sup>[153]</sup>
<sup>[154]</sup>
<sup>[155]</sup>
<sup>[156]</sup>
<sup>[157]</sup>
<sup>[158]</sup>
<sup>[159]</sup>
<sup>[160]</sup>
<sup>[161]</sup>
<sup>[162]</sup>
<sup>[163]</sup>
<sup>[164</sup>

